

# LIASON LYON - TURIN / COLLEGAMENTO TORINO - LIONE

**Partie commune franco-italienne**  
**Section transfrontalière**

**Parte comune italo-francese**  
**Sezione transfrontaliera**

**NOUVELLE LIGNE LYON TURIN – NUOVA LINEA TORINO LIONE**  
**PARTIE COMMUNE FRANCO-ITALIENNE – PARTE COMUNE ITALO-FRANCESE**

**PARTE IN TERRITORIO ITALIANO – PROGETTO IN VARIANTE**  
**(OTTEMPERANZA ALLA PRESCRIZIONE N. 235 DELLA DELIBERA CIPE 19/2015)**

**CUP C11J05000030001 – PROGETTO DEFINITIVO**

**COORDINATION GENERALE – COORDINAMENTO GENERALE**  
**ESTIMATION DES COUTS – COMPUTI E STIME**  
**GENERALITES – ELABORATI GENERALI**

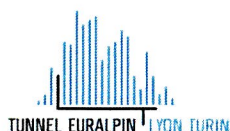
**ENCADREMENT ECONOMIQUE RECAPITULATIF – QUADRO ECONOMICO RIEPILOGATIVO**

Indice	Date/ Data	Modifications / Modifiche	Etabli par / Concepito da	Vérifié par / Controllato da	Autorisé par / Autorizzato da
0	08/02/2013	Première diffusion Prima emissione	C. OGNIBENE	M. RUSSO C. OGNIBENE	L. CHANTRON M. PANTALEO
A	08/02/2013	Mise au statut AP (PD2) Messa allo stato di AP (PD2)	C. OGNIBENE	M. RUSSO C. OGNIBENE	L. CHANTRON M. PANTALEO
B	28/02/2017	Premiere diffusion PRV Prima emissione PRV	C. OGNIBENE	F. MAGNORFI C. OGNIBENE	L. CHANTRON A. MORDASINI
C	14/04/2017	Mise en cohérence avec estimation finale couts Messa in coerenza con stima finale costi	C. OGNIBENE	F. MAGNORFI C. OGNIBENE	L. CHANTRON A. MORDASINI

CODE DOC	P	R	V	C	3	0	T	S	3	0	0	5	4	C
	Phase / Fase			Sigle étude / Sigla			Émetteur / Emittente			Numero			Indice	
ADRESSE GED INDIRIZZO GED	C30	//	//	36	00	00	10	04						

A	P	N	O	T
Statut / Stato		Type / Tipo		

ECHELLE / SCALA



**TELT sas – Savoie Technolac - Bâtiment "Homère"**  
13 allée du Lac de Constance – 73370 LE BOURGET DU LAC (France)  
Tél. : +33 (0)4.79.68.56.50 – Fax : +33 (0)4.79.68.56.75  
RCS Chambéry 439 556 952 – TVA FR 03439556952  
Propriété TELT Tous droits réservés – Proprietà TELT Tutti i diritti riservati

Ce projet  
est cofinancé par  
l'Union européenne  
(DG-TREN)



Questo progetto  
è cofinanziato  
dall'Unione europea  
(TEN-T)

## **PREAMBULE – OBJECTIF DU DOCUMENT / PREMESSA – SCOPO DEL DOCUMENTO**

Dans ce document on fournit un tableau récapitulatif de l'encadrement économique du « Progetto di Variante » de la Section Transfrontalière de la Nouvelle Ligne Lyon-Turin. Il est comparé avec le même tableau rédigé pour le « Progetto Definitivo » approuvé par la Délibération CIPE n. 19/2015 et les différences sont mises en évidence poste par poste, mais enfin elle sont égales à 0 sur le total.

Les valeurs sont actualisées au mois de janvier 2012.

Il faut souligner que ce tableau est articulé sur trois niveaux :

- A. Travaux
- B. Montants à disposition de la Maîtrise d'Ouvrage
- C. T.V.A. et d'autres impôts

La somme totale de ces éléments représente le cadre économique globale de référence

Nel presente documento é evidenziato in forma tabellare il quadro economico riepilogativo del Progetto di Variante della Sezione Transfrontaliera della Nuova Linea Torino-Lione. Esso viene confrontato con l'analogo redatto per il Progetto Definitivo approvato con la Delibera CIPE n. 19/2015 e ne sono evidenziate le differenze sulle singole voci, che sono però pari a 0 nel totale.

Tutti i valori sono attualizzati a gennaio 2012.

Si evidenzia che la tabella risulta composta da tre parti distinte:

- A. Lavori
- B. Somme a disposizione del Promotore
- C. I.V.A. ed eventuali altre imposte

La somma di queste voci forma il quadro economico complessivo di riferimento.

Encadrement économique récapitulatif / Quadro economico riepilogativo

QUADRO ECONOMICO RIASSUNTIVO								
	Progetto Definitivo approvato con Delibera CIPE n.19/2015			Progetto di Variante			Variazioni	
	Parziale	Tot. Parziale	Tot. Generale	Parziale	Tot. Parziale	Tot. Generale	In più	In meno
<b>A) LAVORI (valuta gennaio 2012):</b>			<b>€ 1.904.040.766,00</b>			<b>€ 2.203.106.804,84</b>	<b>€ 299.066.038,84</b>	
1) per l'esecuzione dei lavori:		€ 1.819.192.746,64			€ 2.070.331.612,27		€ 251.138.865,63	
1a) valorizzazione delle prescrizioni CIPE		€ 25.879.971,00			€ 23.629.971,00			-€ 2.250.000,00
2) per l'attuazione dei piani di sicurezza:		€ 58.968.048,36			€ 109.145.221,57		€ 50.177.173,21	
a) Oneri Sicurezza (Attenuti alle lavorazioni)	€ 50.749.624,96			€ 48.930.772,32				
b) Oneri Sicurezza Specifici (non soggetti a ribasso)	€ 8.218.423,40			€ 60.214.449,25				
<b>B) SOMME A DISPOSIZIONE DELLA S.A.:</b>			<b>€ 467.420.315,00</b>			<b>€ 524.820.351,93</b>	<b>€ 57.400.036,93</b>	
1) lavori in economia, Interferenze e allacciamenti, impianti specialistici		€ 66.072.544,00			€ 48.318.306,83			-€ 17.754.237,17
2) rilievi, accertamenti e indagini:		€ 9.882.704,00			€ 9.922.439,58		€ 39.735,58	
a) Indagini Archeologiche	€ 4.537.229,00			€ 4.576.964,58				
b) Indagini varie (topografiche, geologiche, ecc.)	€ 5.345.475,00			€ 5.345.475,00				
3) imprevisti:		€ 208.625.699,00			€ 250.372.718,48		€ 41.747.019,48	
a) per lavori	€ 204.626.710,00			€ 243.192.158,01				
b) per costi del Promotore Pubblico	€ 3.998.989,00			€ 5.291.100,00				
c) margine supplementare per imprevisti a concorrenza costo certificato				€ 1.889.460,47				
4) acquisizione aree o immobili, occ. temp., convenzioni:		€ 79.197.732,00			€ 83.111.756,80		€ 3.914.024,80	
5) spese tecniche:		€ 48.559.367,00			€ 72.311.914,53		€ 23.752.547,53	
a) progetto esecutivo :	€ 19.208.457,01			€ 27.715.075,98				
b) coordinamento sicurezza :	€ 4.723.706,51			€ 4.892.413,57				
c) costi procedurali :	€ 2.719.204,31			€ 2.699.204,31				
d) Direzione Lavori Opere Civili:	€ 18.604.367,62			€ 31.334.870,63				
e) Direzione Lavori Impianti:	€ 3.303.631,55			€ 5.670.350,04				
6) spese per attività di consulenza o di supporto:		€ 39.372.511,00			€ 43.583.529,33		€ 4.211.018,33	
a) attività di consulenza o di supporto a cura di TELT:	€ 14.466.600,00			€ 11.346.000,00				
b) Piano di Monitoraggio Ambientale ante operam :	€ 3.500.000,00			€ 3.500.000,00				
c) Piano di Monitoraggio Ambientale :	€ 21.405.911,00			€ 28.737.529,33				
7) spese per pubblicità e opere artistiche:		€ 2.840.000,00			€ 3.995.443,33		€ 1.155.443,33	
8) spese per accertamenti di laboratorio e verifiche previste dal CSA, Collaudo Tecnico-Amministrativo, Collaudo Statico ed eventuali Collaudi specialistici:		€ 12.869.758,00			€ 13.204.243,05		€ 334.485,05	
<b>C) Misure compensative</b>			<b>€ 32.129.919,00</b>			<b>€ 32.129.919,00</b>	<b>€ 0,00</b>	
<b>D) Costi Sicurezza Cantieri ai sensi della norma L 183/2011 (art. 2.4 Delibera n. 19/2015)</b>			<b>€ 200.000.000,00</b>					<b>-€ 200.000.000,00</b>
<b>TOTALE QUADRO ECONOMICO (VALUTA 2012)</b>			<b>€ 2.603.591.000,00</b>			<b>€ 2.760.057.075,77</b>	<b>€ 156.466.075,77</b>	
<b>E) AREA DI SICUREZZA CLAREA (PRECEDENTEMENTE IN TERRITORIO FRANCESE)</b>			<b>€ 156.466.075,77</b>					<b>-€ 156.466.075,77</b>
<b>TOTALE</b>			<b>€ 2.760.057.075,77</b>			<b>€ 2.760.057.075,77</b>		<b>€ 0,00</b>
<b>F) IVA ed eventuali altre imposte ( 22% di A+B+C+D -B4-B5c ):</b>			<b>€ 554.768.294,01</b>			<b>€ 588.334.145,23</b>		<b>€ 33.565.851,21</b>
Con riferimento all'importo di € 156.466.075,77 necessario alla realizzazione dell'area di sicurezza di "Clarea", si segnala che tale importo non comporta alcun aumento del costo complessivo dell'Opera e, dunque, della quota di costo a carico dello Stato italiano, in quanto deriva da un mero spostamento di imputazione delle dette somme (già presenti nel quadro economico generale dell'Opera) dalla tratta lato Francia alla tratta lato Italia."								